

# KLETTERHALLE / SALLE d'ESCALADE

## Einverständnis-Erklärung

- Ich versichere hiermit die Hallenregeln (siehe Aushang in der Halle) gelesen und verstanden zu haben und diese anzuerkennen.
- Die mit der Ausübung des Klettersports verbundenen Risiken sind mir bekannt und ich klettere auf eigene Verantwortung.
- Ich bestätige, dass ich für selbstverschuldete Schäden an Personen oder Sachen aufkommen muss und eine Privathaftpflichtversicherung besitze.

Für selbstverursachte Schäden an Personen oder Gegenständen übernimmt der Betreiber der Firma imPULSiV GmbH keine Haftung.

Für eigene oder durch dritte Personen verursachte Personen- oder Sachschäden gilt die privatrechtliche Auseinandersetzung.

Für Garderobe und eigenes Material wird keine Haftung übernommen.

## Déclaration d'accord

- Je confirme que j'ai lu et compris le règlement de la salle d'escalade (voire affiche dans la salle) et que je l'accepte.
- Je connais les risques de l'escalade et je pratique cette activité à mes risques et périls.
- Je certifie être couvert par une assurance responsabilité civile et matériel.

L'exploitant du Freizeitcenter imPULSiV GmbH décline toute responsabilité pour les dommages causés aux personnes ou à l'équipement par un visiteur ou grimpeur de la salle.

Les dommages personnels, corporels ou les détériorations de l'équipement provoqués par ces personnes seront réglés selon le droit civique.

L'exploitant décline toute responsabilité en cas de vol ou de détérioration des vêtements ou du matériel.

## Bitte in Blockschrift ausfüllen / A remplir en caractères d'imprimerie S.V.P.:

Frau/Madame:  Herr/Monsieur:

Name/Nom:

Vorname/Prénom:

Straße/Rue:

Land/Pays:  PLZ/Code postal:

Stadt/Ville:

Geburtsdatum/Date de naissance:  .  .

Ich kenne und beherrsche die Sicherheitstechnik bzw. besuche eine Kletterkurs.  
Je connais et maîtrise la technique de sécurité ou participe à un cours d'escalade.

Datum/Date: \_\_\_\_\_ Unterschrift/Signature: \_\_\_\_\_